Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Un jour neuf !
Un autre jour d'affreux labeur !
Oui, c'est très dur de se faire nourrir gratis.
Si je ne craignais pas de perdre mon plaisir, je suivrais un régime.
NON ! Je ne te paierai pas un hamburger !
Mais, monsieur... Vous avez mal compris. Je ne veux pas un hamburger !
Quoi? Tu ne veux pas un hamburger?
J'en ai fait le voeu: je ne mangerai plus JAMAIS de hamburger !
Je n'en crois rien.
Vous ne savez pas quelle volonté a un Ventru !
Ah ! Vous me mettez à l'épreuve !
Je ne le mangerai pas !
Je ne le mangerai pas !
© King Features Syndicate, Inc., 1966. World rights reserved.
HA
Je VAIS le manger !
GULP!
Vous aviez raison, mon ami... Je n'ai pas autant de volonté que je croyais !
1-7
Parfois j'ai la sensation qu'il est plus malin que moi !
BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
DEHORS! On m'a informé que tu n'es qu'un parasite!
Décampe, Ventru! Tu n'auras pas une bouchée de moi.
!
Je n'ai même plus le plaisir de demander quelque chose.
Monsieur! On a porté à mon attention le fait que vous ternissez ma bonne réputation.
JE FAIS QUOI?
Vous dites à tout le monde que je mendie partout de quoi manger.
Oh! Je pense bien que j'ai dit ça.
Ce n'est pas plaisant de voir que des gens vous font de ces méchancetés.
Je le regrette. J'essaierai de faire mieux.
SNIFF!
Je vois venir Olive! Je vais essayer de rendre Ventru plus joyeux.
Ventru est un concitoyen merveilleux.
Ventru est un prince.
SAINTE HONNÊTETÉ! Il m'aime!
Vieux copain... Cher ami, que dites-vous d'acheter un hamburger au prince?
Je ne comprends pas! Si tu le trouves si merveilleux, pourquoi l'as-tu frappé?
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.
1-14

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
J'espère que Popeye aimera mon nouveau parfum.
Il est si facile de plaire à un homme.
Un peu de parfum !
Un peu de rouge !
Un sourire !
Et si ça ne réussit pas, il y a toujours la tarte aux pommes!
Elle est splendide !
Charmante!
?
?
Quand je sors avec elle je suis l'homme le plus fier au monde.
Tu es un gars chanceux.
C'est mon marin chéri qui parle de moi.
Chic !
J'aimerais qu'elle soit ici pour que tu voies combien elle est merveilleuse.
Bravo !
JE SUIS ICI, POPEYE !
?
?
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.
Tu ne devrais pas interrompre les hommes quand ils parlent, Olive.
Ouais !
Viens donc au port, je vais te la montrer !
Magnifique ! J'adore les chaloupes neuves !
?
?
?
BUD SAGENDORF
1-21

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
J'aurai besoin de ton aide ce soir.
Et combien ça paie?
Je te demande de me faire une faveur.
Oh! c'est différent. Je ne réclame pas d'argent pour des faveurs.
Et des faveurs j'en fais pour des hamburgers!
As-tu apporté le matériel?
Mais bien sûr.
Tu es sûr que c'est ici le bon édifice?
C'est celui-là même.
Fais ta croix à 36 pieds.
Entendu, Ventru.
J'espère que tes calculs sont bons.
J'ai vérifié l'intérieur ce matin.
SPINACH
ÉPINARDS
GULP
Allons-y!
Bonne chance, l'ami.
En plein sur la cible!
POW!
1-28
Que s'est-il passé?
?
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Regarde qui est arrivé en ville. Tu te souviens de. Jean Bonbon ?
!
Jean et moi étions en amour jadis.
Excusez-moi. J'ai une course à faire.
Mademoiselle Olive est avec son ancien cavalier.
!
Jean Bonbon, son ami d'enfance, est revenu en ville !
Mince ! Ce cow-boy est mieux de ne pas envahir mon territoire.
Tu te souviens du plaisir qu'on avait, Olive ?
Je me souviens de tout, Jean.
!
?
Tu te rappelles quand on essayait de nager dans un mirage ?
Oui. Et tu essayais de m'empêcher de me noyer.
Tu te souviens quand on jouait à la cachette dans le bosquet ?
Tu trouvais toujours les meilleures cachettes, Olive !
!
Oh ! C'est merveilleux d'avoir tant de choses à se rappeler.
Chaque souvenir est un trésor pour moi !
Salut, cow-boy . . . J'ai un nouveau trésor pour toi !
?
?
?
?
?
?
Maintenant tu pourras te rappeler que tu as été assommé par un marin jaloux !
KRUMP
?
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.
1-4
BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Tu aimes ta promenade chez Olive?
Pas beaucoup. J'ai une terrible migraine.
Le changement de climat dérange peut-être ton cerveau!
Pas le climat... mais Popeye!
Il n'arrête pas de me frapper!
Je soupçonne que Popeye ne m'aime guère.
Ne sois pas idiot, Jean.
Chaque fois qu'il me voit, il me frappe sur le crâne.
Il est jaloux parce que nous étions copains dans notre jeune temps.
Je vais lui parler et rétablir tous les faits.
Le voici maintenant.
Je veux que tu saches que je n'ai aucun intérêt pour Olive.
Je ne l'aime pas.
Ce n'est pas mon genre.
Je ne la désire pas.
Elle est toute à toi.
Garde-la.
POW
Il ne te trouve pas assez bonne pour lui!
BUD SAGENDORF
2-11
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
PAR BUD SAGENDORF
Eh bien ! Où est-il ?
Sainte stupidité ! De qui veux-tu parler ?
Je m'informe de ton ami Jean Bonbon
Comme c'est curieux
Je savais que tu t'informerais de lui.
Pourquoi as-tu laissé Popeye t'enlever Olive ?
C'est difficile à expliquer C'est arrivé il y a longtemps.
Je ne laisserais jamais un marin voler ma bien-aimée.
Il y avait des circonstances hors de mon contrôle
Aucune circonstance ne me laisserait enlever mon amour, surtout par un marin.
YOU HOU !
Allô, Olive !
Bonjour, Jean Bonbon !
Il y en a un de trop ici !
SMACK!
Qui peut bien contrôler ce genre de circonstances ?
BUD SAGENDORF 2-25
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
POW!
!
Pourquoi t'es-tu approché de Jean Bonbon et l'as-tu frappé? Il ne te faisait rien . . . Il était tout simplement debout à rêver.
Je ne prends aucun risque.
Il pourrait attendre Olive.
Tu n'as pas la façon d'amadouer Popeye.
Il me frappe toujours sur la tête.
Popeye est un primitif. Tu menaces son amour . . . Il est jaloux de toi.
Je n'aime pas Olive.
Tu dois montrer à Popeye que tu es son ami.
Donne-lui un cadeau . . . Un gage d'amitié est toujours apprécié des primitifs.
Ventru a raison. Je vais prouver mes bonnes intentions à Popeye par un cadeau.
Je lui donnerai une fleur.
La fleur est un symbole d'amitié.
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.
Tiens!
!
?
Il a pris mon cadeau puis m'a frappé.
?
?
Je t'ai apporté une fleur, Olive.
Tu es gentil!
BUD SAGENDORF 3-3

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
ÇA NE VAS PAS, JEAN?
LA TÊTE ME SONNE SANS RÉPIT!
BONG!
HUM? CE DOIT ÊTRE LA DERNIÈRE FOIS QUE POPEYE T'A FRAPPÉ SUR LA TÊTE!
JE NE CROIS PAS QUE CE SOIT LA DERNIÈRE FOIS!
ÇA SONNE PLUTÔT COMME LA 21e FOIS!
DING!
PENSES-TU QUE JEAN BONBON AIMERAIT ALLER À LA PÊCHE?
C'EST MERVEILLEUX! JE SUIS CERTAINE QUE OUI
POPEYE N'EST PLUS JALOUX DE SAVOIR QUE NOUS ÉTIONS COPAINS DANS NOS JEUNES ANNÉES!
BRAVO! J'EN AI ASSEZ DE ME FAIRE FRAPPER SUR LA TÊTE!
IL VEUT QUE TU AILLES PÊCHER AVEC LUI!
SUPERBE! JE NE PÊCHE PAS SOUVENT SUR MON RANCH
J'ESPÈRE QUE VOUS SEREZ MAINTENANT DE GRANDS AMIS!
C'EST FACILE D'AIMER UN HOMME QUI APPRÉCIE LA PÊCHE!
NOUS VOICI... TU AS BEAUCOUP DE VERS?
DES VERS?
NON, MAIS J'AI 160 LIVRES DE VIANDE PRÊTES À SAUTER SUR TOI!
FIOU! AUCUN SENS DE L'HUMOUR!
J'AURAIS DÛ LE PRÉVOIR... ON NE PEUT SE FIER À UN MARIN JALOUX!
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved
3-10

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
TU NE DEVRAIS PLUS ÊTRE JALOUX DE JEAN BONBON.
JE NE SUIS PAS JALOUX!
DÈS QUE TU LE VOIS, TU COMMENCES À FRAPPER!
CE N'EST PAS DE LA JALOUSIE.
DE LA CULTURE PHYSIQUE!
!
JE SUIS FATIGUÉ DE ME FAIRE FRAPPER SUR LA TÊTE.
POPEYE ME DÉTESTE PARCE QUE J'ÉTAIS LE COPAIN D'OLIVE DANS MON ENFANCE.
J'AIME POPEYE--- JE VEUX ÊTRE SON AMI.
J'ESSAIE ENCORE UNE FOIS
JE NE M'INTÉRESSE PAS À OLIVE. ELLE EST LE CADET DE MES SOUCIS!
BRAVO! ÇA BAT QUATRE AS! J'AI DIT BRAVO!
ELLE N'EST RIEN POUR MOI.
JE SUIS CONTENT. MAINTENANT, SOYONS AMIS.
ALLÔ, OLIVE, COMMENT VAS-TU?
! !
POW!
3-17
BUD SAGENDORF
IL M'AVAIT MENTI!
? ? ? ? ?
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
COMMENT T'ARRANGES-TU AVEC L'ANCIEN CAVALIER D'OLIVE?
TRÈS BIEN!
TU PEUX CONTRÔLER TA JALOUSIE?
MAIS BIEN SÛR!
JE N'AI FRAPPÉ JEAN BONBON QUE 406 FOIS JUSQU'ICI.
?
!
J'AI DES EMPLETTES À FAIRE.
JE VAIS TE CONDUIRE EN VILLE.
!
C'EST EXACT. OLIVE EST PARTIE AVEC JEAN BONBON.
CE COW-BOY CHERCHE ENCORE UNE QUERELLE.
PEU M'IMPORTE QU'UN AMI DE JEUNESSE SOIT AUTOUR D'ELLE, MAIS L'AMENER EN BALADE, C'EST TROP FORT.
UN COW-BOY DOIT RESTER SUR SON RANCH.
C'EST IMPOLI D'ALLER SE PROMENER AVEC L'AMIE D'UN AUTRE GARS.
IL CHERCHE À L'ÉBLOUIR AVEC UNE VOITURE SPORT, JE PARIE.
IL MÉRITE LA RACLÉE QUE JE LUI DONNERAI.
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.
DIABLE!?!
HONK! BEEP HONK!
BEEP! HONK BEEP!
WHEEee!! ARF! ARF! ARF!
MEAT
907

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
J'EN AI ASSEZ DE VOIR POPEYE ME FRAPPER SUR LA TÊTE.
!
?
JE ME SENS COMME UN SAC DE PRATIQUE.
TU PEUX FAIRE UNE CHOSE.
?
APPRENDRE À ESQUIVER.
!
?
C'EST UNE HONTE DE VOIR POPEYE TE MALTRAITER AINSI!
CHAQUE FOIS QUE J'APPROCHE D'OLIVE, IL ME FRAPPE SUR LA TÊTE.
IL NE PEUT OUBLIER QUE VOUS ÉTIEZ DES AMOUREUX DE JEUNESSE.
MOI J'AI OUBLIÉ ÇA. NOUS NE SOMMES PLUS QUE DES AMIS, MAINTENANT.
POUR UN PRIX MODIQUE OU UN GROS REPAS JE PEUX RÉSOUDRE TON PROBLÈME.
JE PAIERAI N'IMPORTE QUOI
C'ÉTAIT UN PROBLÈME ENFANTIN.
ET PROFITABLE!
C'EST EXACT. JE LES AI VUS ENSEMBLE DANS LE PARC.
CE COW-BOY NE SE CORRIGERA JAMAIS?
ZUT!
GR-R-R!
IL FAUT QUE JE LUI MARTÈLE ENCORE LA TÊTE.
PARC
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.
?
J'AIME À PARLER DE NOS SOUVENIRS, OLIVE!
?
?
TRASH
OUI, NOUS EN AVONS SI PEU L'OCCASION.
BUD SAGENDORF
3-31

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
C'EST BIEN LE TYPE À QUI JE PENSE?
OUI, JEAN BONBON, AVEC OLIVE.
POPEYE SAIT-IL QU'ILS SE VOIENT ENCORE?
JEAN BONBON ET POPEYE SONT GRANDS COPAINS.
JEAN BONBON SEMBLE PLUS AMI D'OLIVE QUE DE POPEYE!
HA! HA!
ON DIT QUE TU AS UN RIVAL ENTRE OLIVE ET TOI?
HA!
JEAN BONBON EST EN VILLE?
HA! HA! LE SOLIDE POPEYE SE FAIT BATTRE PAR UN COW-BOY MAIGRICHON!
HA! HA! HA! HA!
ILS NE SONT QU'AMIS.
SEULEMENT AMIS! HA! HA! CE QUE TOUT LE MONDE PRÉTEND!
HA! HA! HA! HA! HA!
!
ET SI C'ÉTAIT PLUS QUE DE L'AMITIÉ? QUE FERAIS-TU ALORS, IDIOT?
TU VEUX LE SAVOIR?
OOOOF!
POW!
ENCORE DES QUESTIONS IDIOTES?
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved. 4-7
BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
IL FAUT FAIRE QUELQUE CHOSE POUR QUE POPEYE NE SOIT PLUS JALOUX DE JEAN BONBON.
J'ADORE LEURS PRISES DE BEC, MAIS ÇA FAIT TROP DE PEINE À MON MARIN.
IL NE PREND PLUS DE REPOS...IL PASSE TOUT SON TEMPS À FRAPPER JEAN BONBON.
C'EST IDIOT D'ÊTRE SI JALOUX DE JEAN BONBON.
C'ÉTAIT TON AMI DE COEUR!
C'EST LOIN, ÇA... NOUS ÉTIONS ENFANTS.
JE SUIS FEMME MAINTENANT ET JE N'AIME QUE TOI.
COMMENT ÊTRE SUR QUE TU NE TE SERS PAS DE MOI POUR REGAGNER LE COEUR DE TON COW-BOY?
PAUVRE IMBÉCILE!
EMBRASSE-MOI. LAISSE MES LÈVRES RÉPONDRE À TA QUESTION STUPIDE!
MINCE!
THUD!
ZIP!
?
?
ARRÊTEZ
LE COQUIN A AMENÉ DU RENFORT.
CHARLIE! QUE FAIS-TU ICI?
MOI AIDER FRÈRE BLANC À CAPTURER FEMME... SCALP DE MARIN BIEN PARAITRE SUR POTEAU DE TENTE!
UGH!
GUERRE DÉCLARÉE!
BUD SAGENDORF 4-14
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

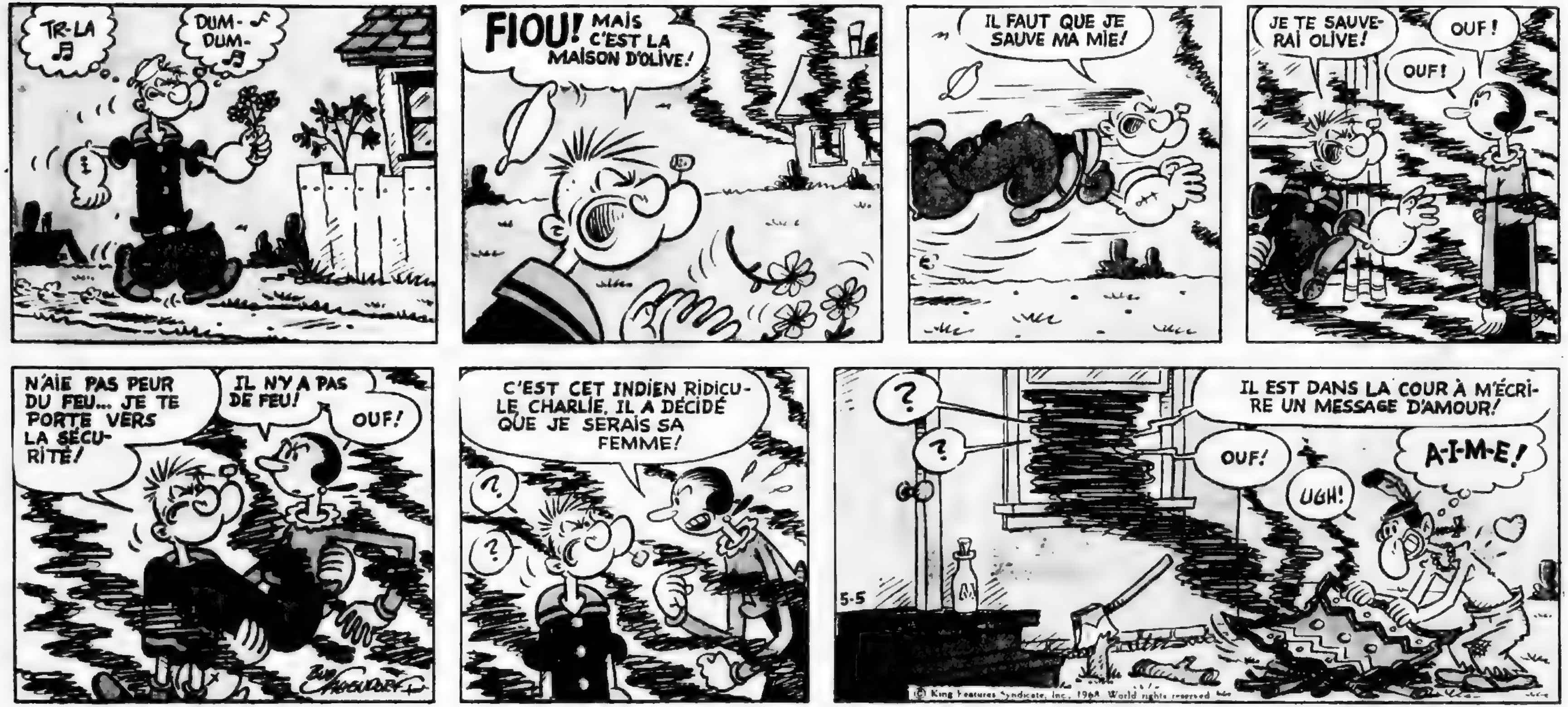
Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
JE NE VEUX PAS QUE TU M'AIDES À CAPTURER LE COEUR DE MLLE OLIVE.
UGH!
C'EST L'AMIE DE POPEYE. JE NE VEUX PAS D'ELLE.
ECOUTE LES PROPOS DU GRAND CHEF MENTON DUR: "COW-BOY SOLITAIRE A PLUS BESOIN DE FEMME QUE MARIN AVEC UNE FEMME DANS CHAQUE PORT."
AUSSI... CHARLIE A BESOIN DE SCALP DE MARIN!
ÇA NE VA PAS? TU ES NERVEUX. POURQUOI TANT REGARDER PAR LA FENÊTRE?
C'EST CE RIDICULE INDIEN, AMI DE JEAN BONBON. IL A SA TENTE SUR MON GAZON.
HA! HA!
TU AS PEUR DE CHARLIE?
NON, MAIS C'EST UNE PESTE PUBLIQUE.
C'EST GENTIL À LUI DE VOULOIR AIDER JEAN BONBON À ME CONQUÉRIR.
ZUT!
REGARDE BIEN!
JE SORS
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved
UGH! YIP!
YIPPIE!
TU DIS QU'IL EST GENTIL?
AÏE!
BUD SAGENDORF 4-21

POPEYE

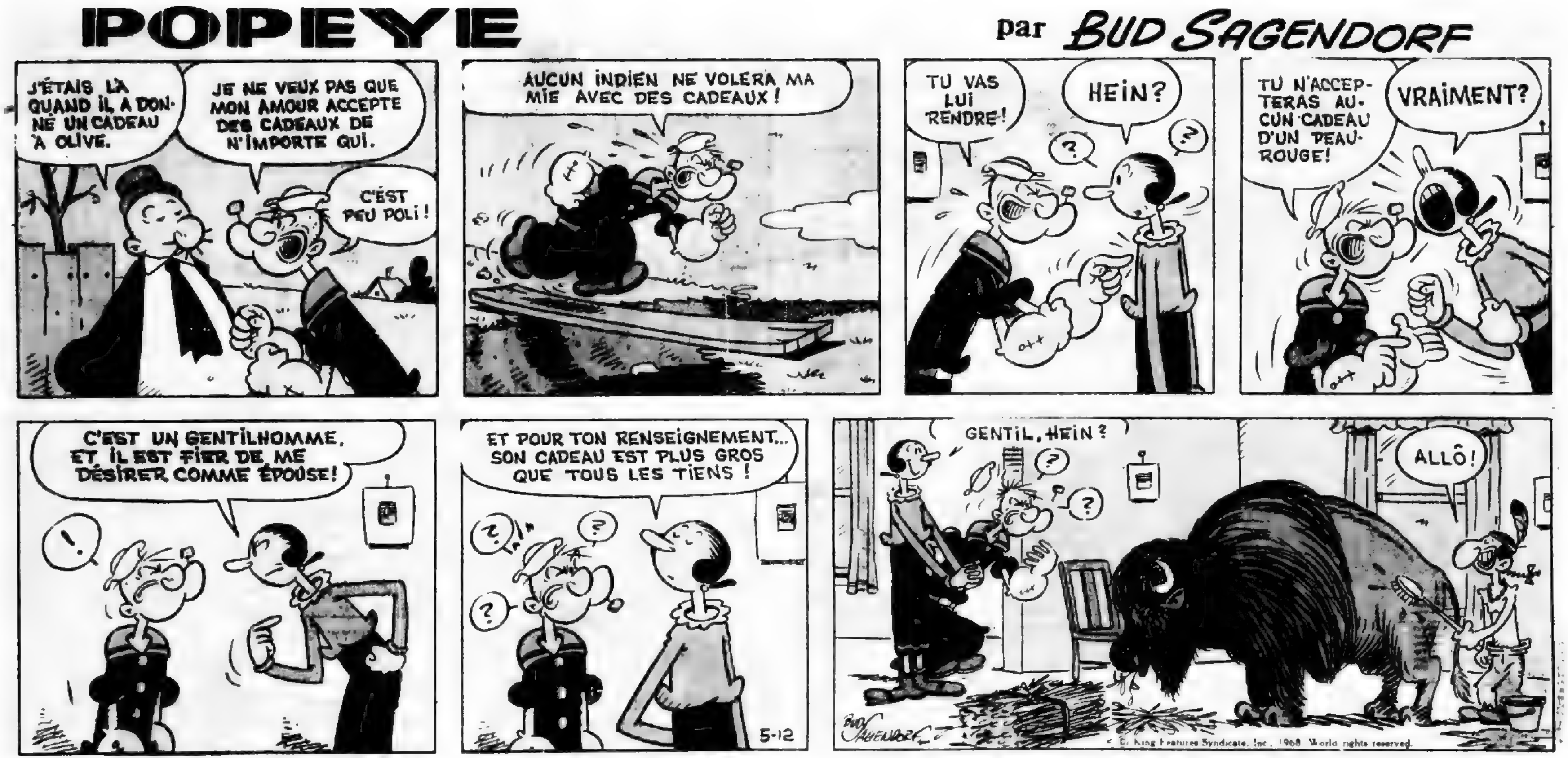
par BUD SAGENDORF

POPEYE

par BUD SAGENDORF



© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved


POPEYE
par BUD SAGENDORF
J'ÉTAIS LÀ QUAND IL A DONNÉ UN CADEAU À OLIVE.
JE NE VEUX PAS QUE MON AMOUR ACCEPTE DES CADEAUX DE N'IMPORTE QUI.
C'EST PEU POLI !
AUCUN INDIEN NE VOLERA MA MIE AVEC DES CADEAUX !
TU VAS LUI RENDRE !
HEIN ?
TU N'ACCEPTERAS AUCUN CADEAU D'UN PEAU-ROUGE !
VRAIMENT ?
C'EST UN GENTILHOMME, ET IL EST FIER DE ME DÉSIRER COMME ÉPOUSE !
ET POUR TON RENSEIGNEMENT... SON CADEAU EST PLUS GROS QUE TOUS LES TIENS !
5-12
GENTIL, HEIN ?
ALLÔ !
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1968 World rights reserved.

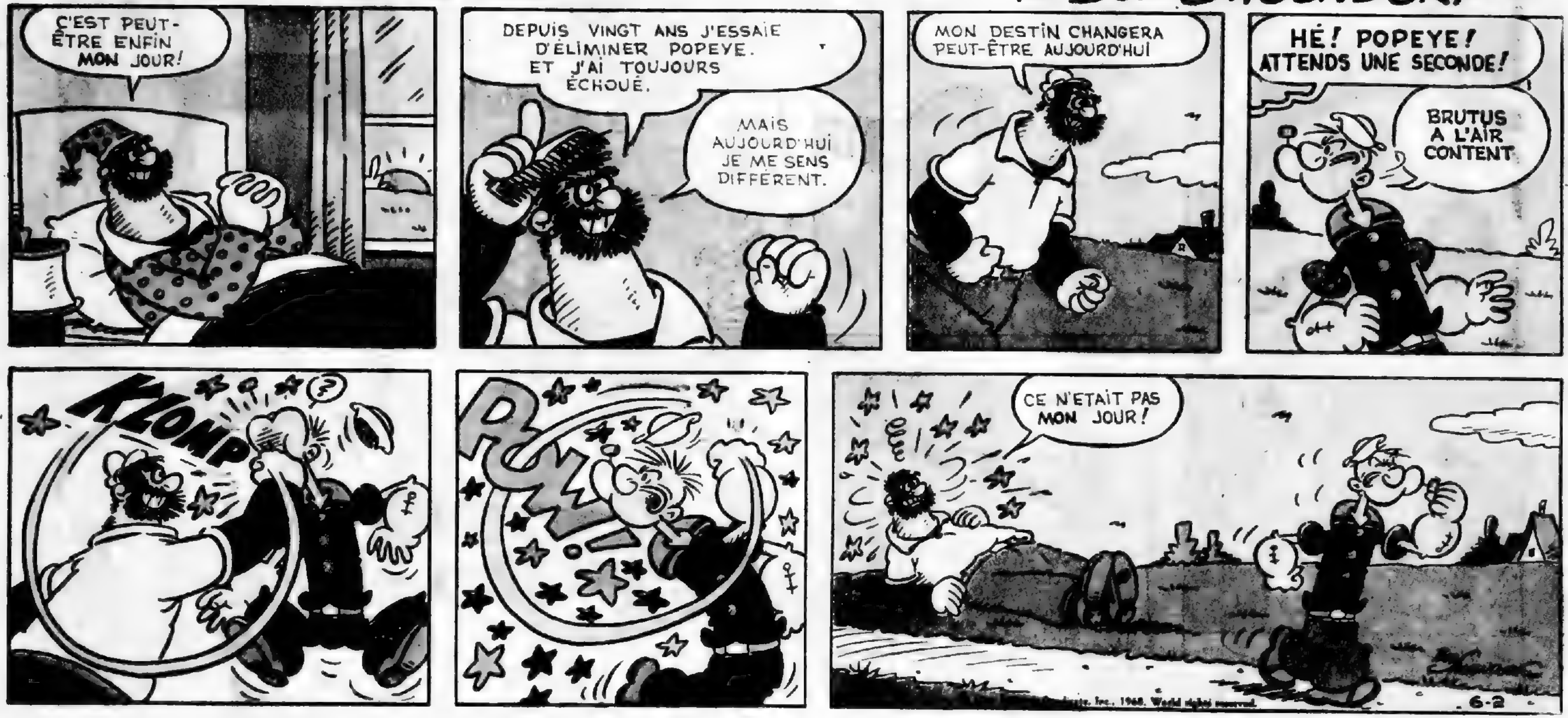
POPEYE

par BUD SAGENDORF

POPEYE par BUD SAGENDORF

POPEYE

par BUD SAGENDORF



POPEYE

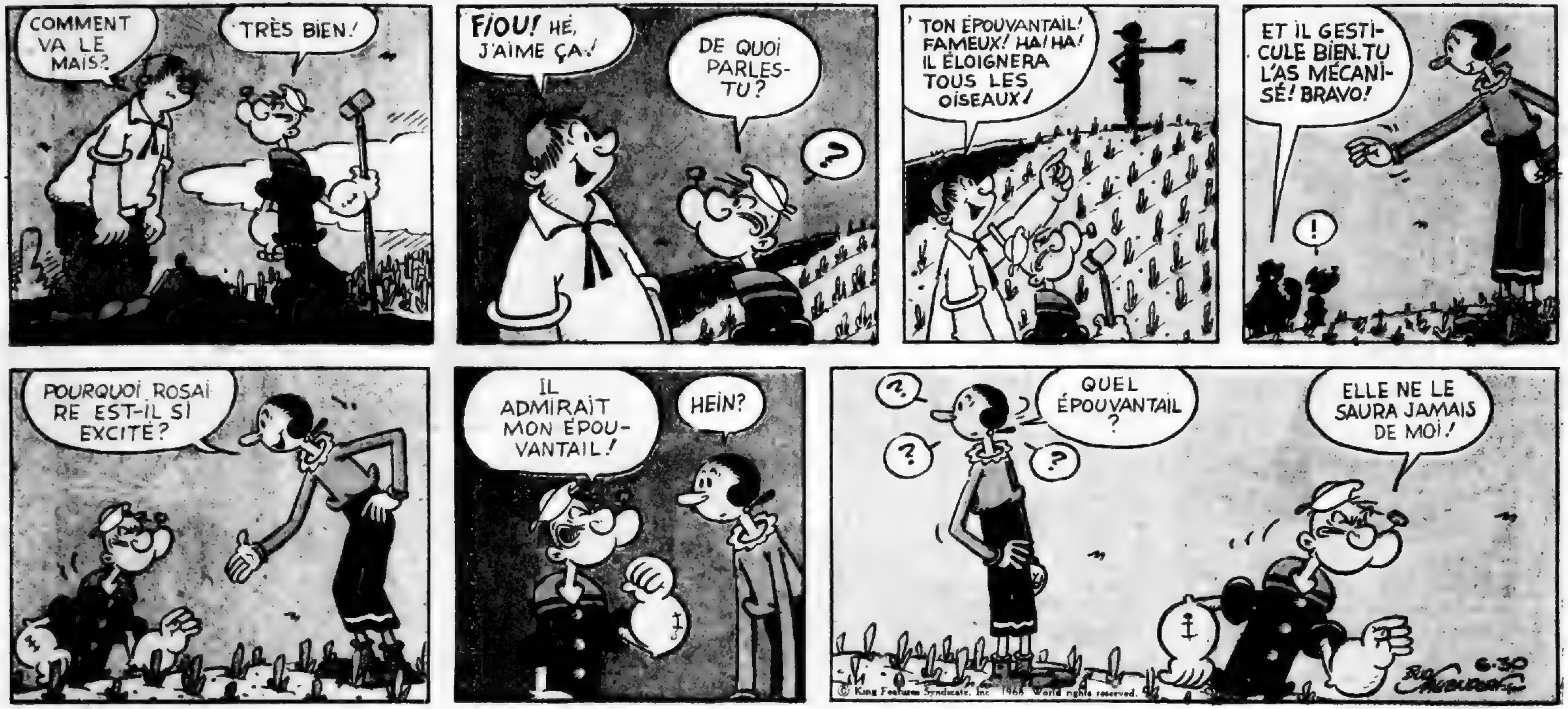
par BUD SAGENDORF

© King Features Syndicate, Inc., 1960. World rights reserved.

POPEYE par BUD SAGENDORF

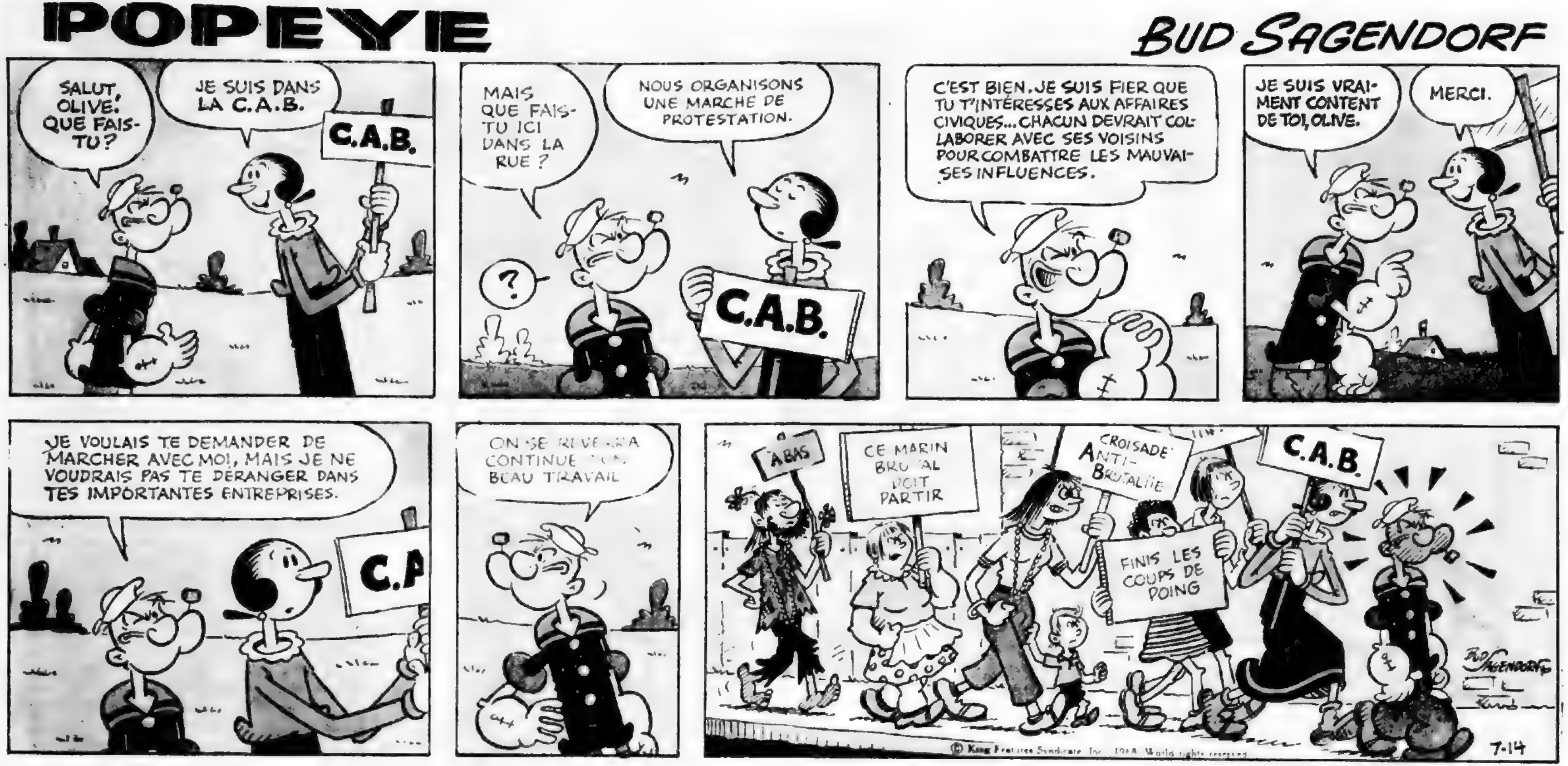
POPEYE par BUD SAGENDORF

POPEYE par BUD SAGENDORF



POPEYE

BUD SAGENDORF


POPEYE
BUD SAGENDORF
SALUT, OLIVE! QUE FAIS-TU?
JE SUIS DANS LA C.A.B.
C.A.B.
MAIS QUE FAIS-TU ICI DANS LA RUE?
NOUS ORGANISONS UNE MARCHE DE PROTESTATION.
?
C.A.B.
C'EST BIEN. JE SUIS FIER QUE TU T'INTÉRESSES AUX AFFAIRES CIVIQUES... CHACUN DEVRAIT COLLABORER AVEC SES VOISINS POUR COMBATTRE LES MAUVAISES INFLUENCES.
JE SUIS VRAIMENT CONTENT DE TOI, OLIVE.
MERCI.
JE VOULAIS TE DEMANDER DE MARCHER AVEC MOI, MAIS JE NE VOUDRAIS PAS TE DÉRANGER DANS TES IMPORTANTES ENTREPRISES.
C.A
ON SE REVERRA
CONTINUE
BEAU TRAVAIL
A BAS
CE MARIN BRUTAL DOIT PARTIR
CROISADE ANTI-BRUTALITE
C.A.B.
FINIS LES COUPS DE POING
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.
7-14

POPEYE par BUD SAGENDORF

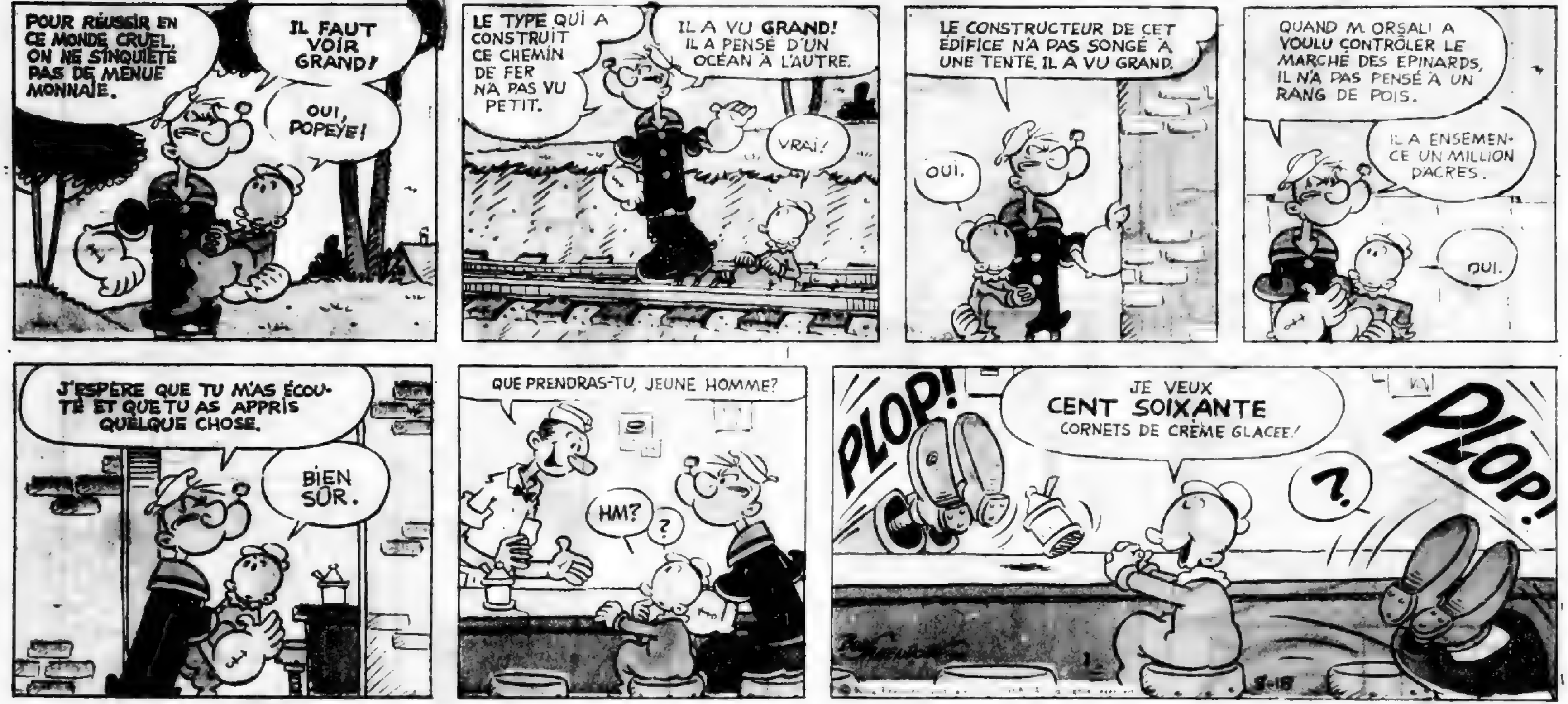
© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

POPEYE par BUD SAGENDORF

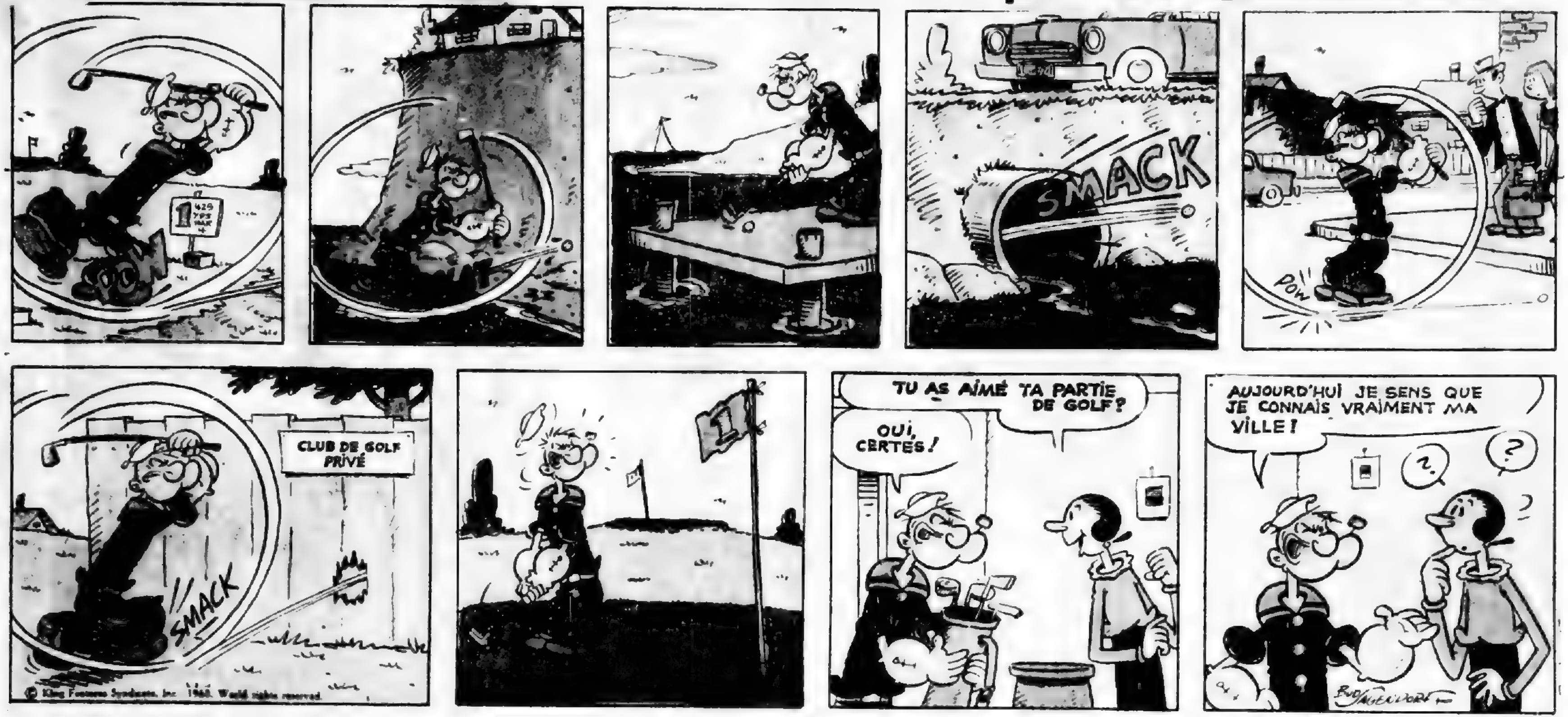
POPEYE par BUD SAGENDORF

POPEYE

par BUD SAGENDORF

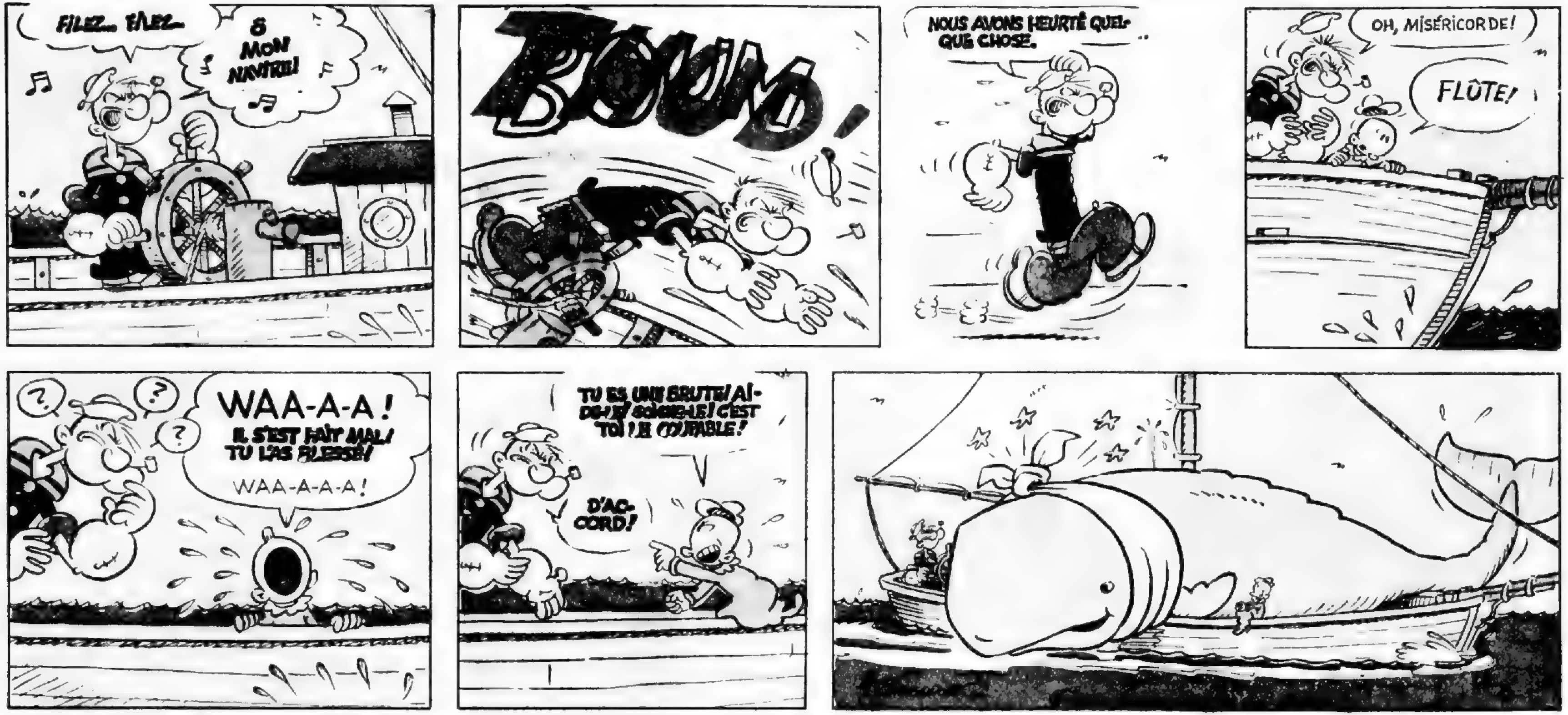


POPEYE par BUD SAGENDORF



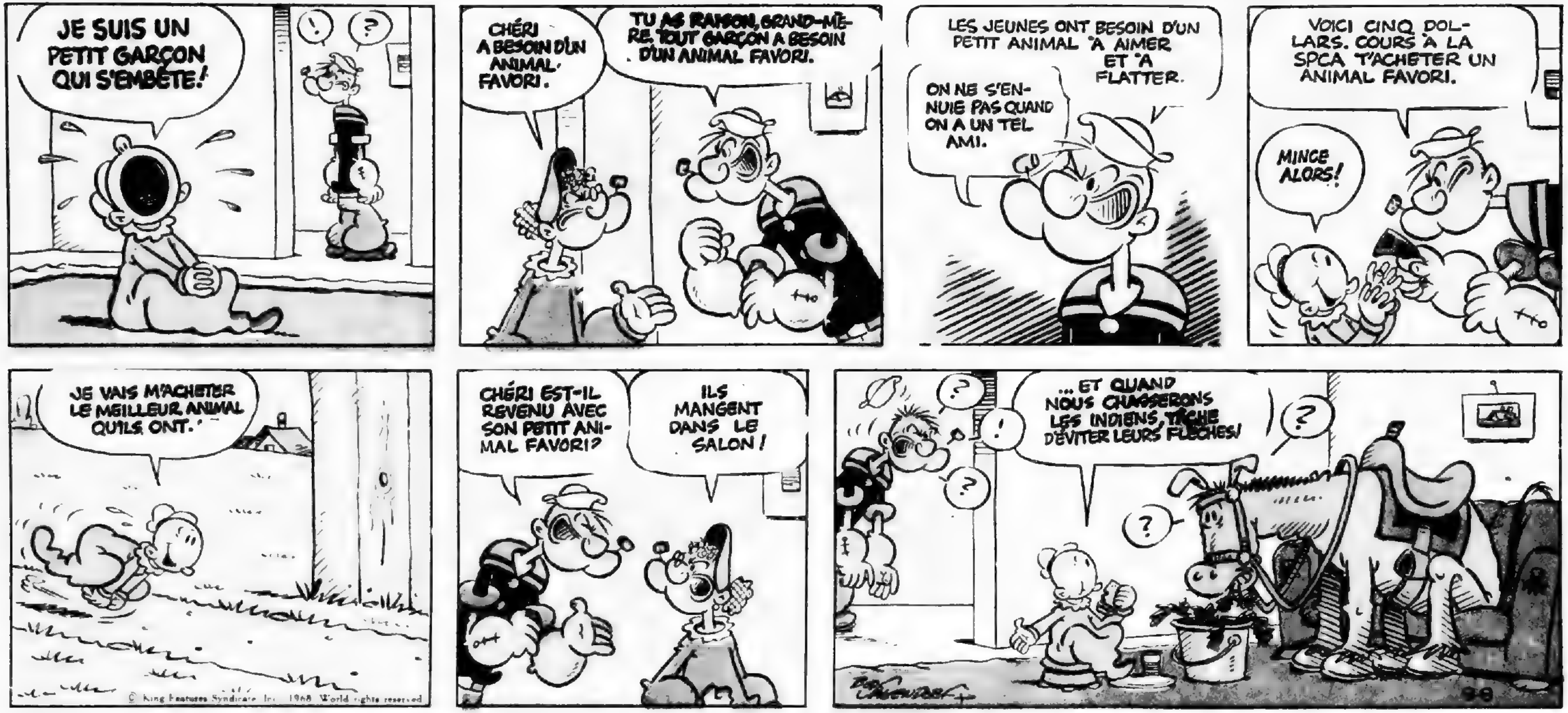
POPEYE

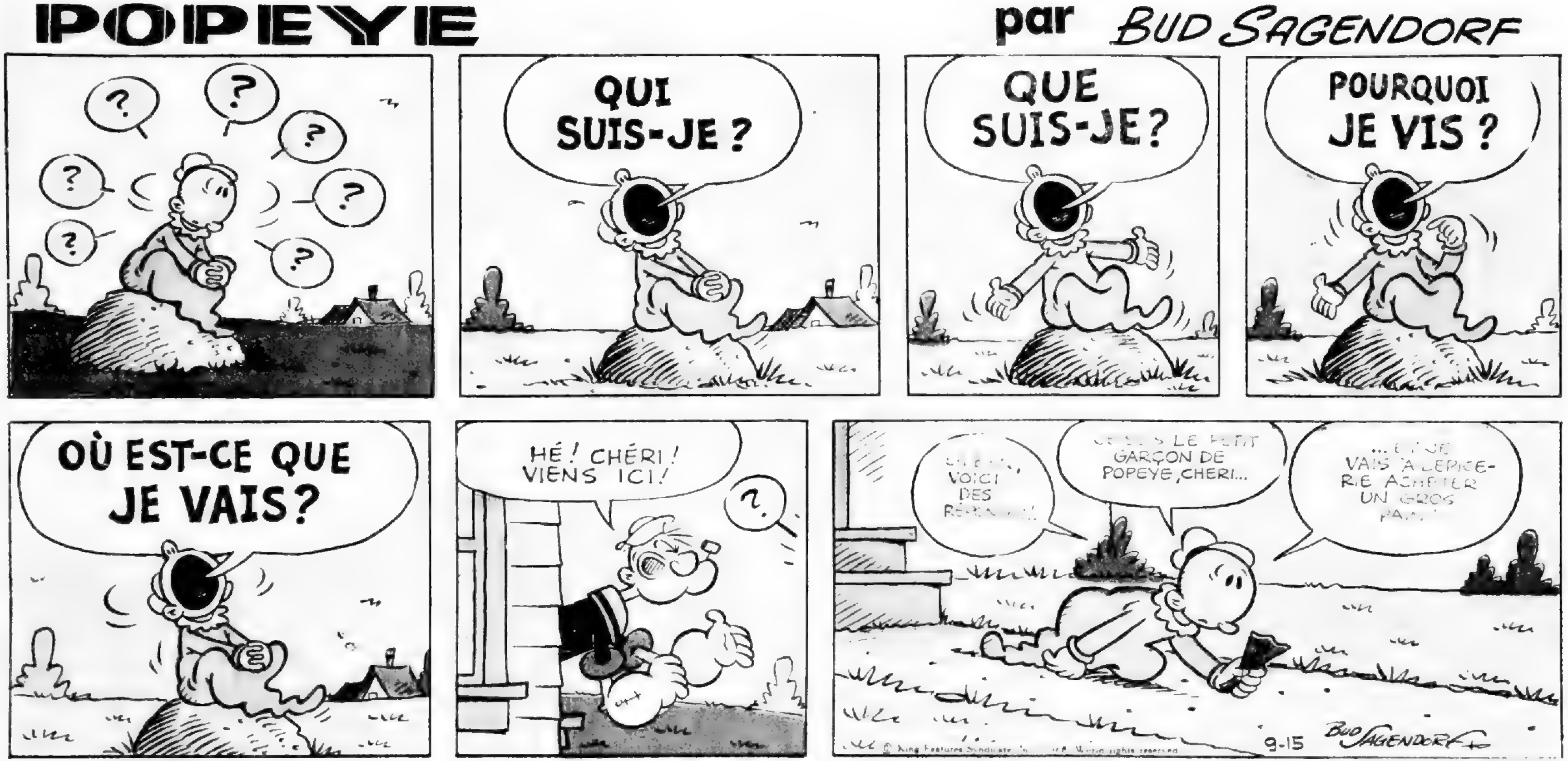
par BUD SAGENDORF



POPEYE

par BUD SAGENDORF




POPEYE
par BUD SAGENDORF
?
QUI SUIS-JE ?
QUE SUIS-JE ?
POURQUOI JE VIS ?
OÙ EST-CE QUE JE VAIS?
HÉ ! CHÉRI ! VIENS ICI !
?
VOICI DES
LE GARÇON DE POPEYE, CHERI...
VAIS À L'EPICE-RIE ACHETER UN GROS
9-15 BUD SAGENDORF

POPEYE

par BUD SAGENDORF

© King Features Syndicate, Inc. 1968 World rights reserved

POPEYE par BUD SAGENDORF

© King Features Syndicate, Inc. 1968 World rights reserved
9-29

POPEYE

par BUD SAGENDORF

POPEYE

par BUD SAGENDORF

NON PARU

POPEYE

par BUD SAGENDORF

NON PARU

POPEYE

par BUD SAGENDORF

POPEYE

par BUD SAGENDORF

POPEYE par BUD SAGENDORF

POPEYE par BUD SAGENDORF

POPEYE

par BUD SAGENDORF

POPEYE par BUD SAGENDORF

POPEYE par BUD SAGENDORF

POPEYE par BUD SAGENDORF

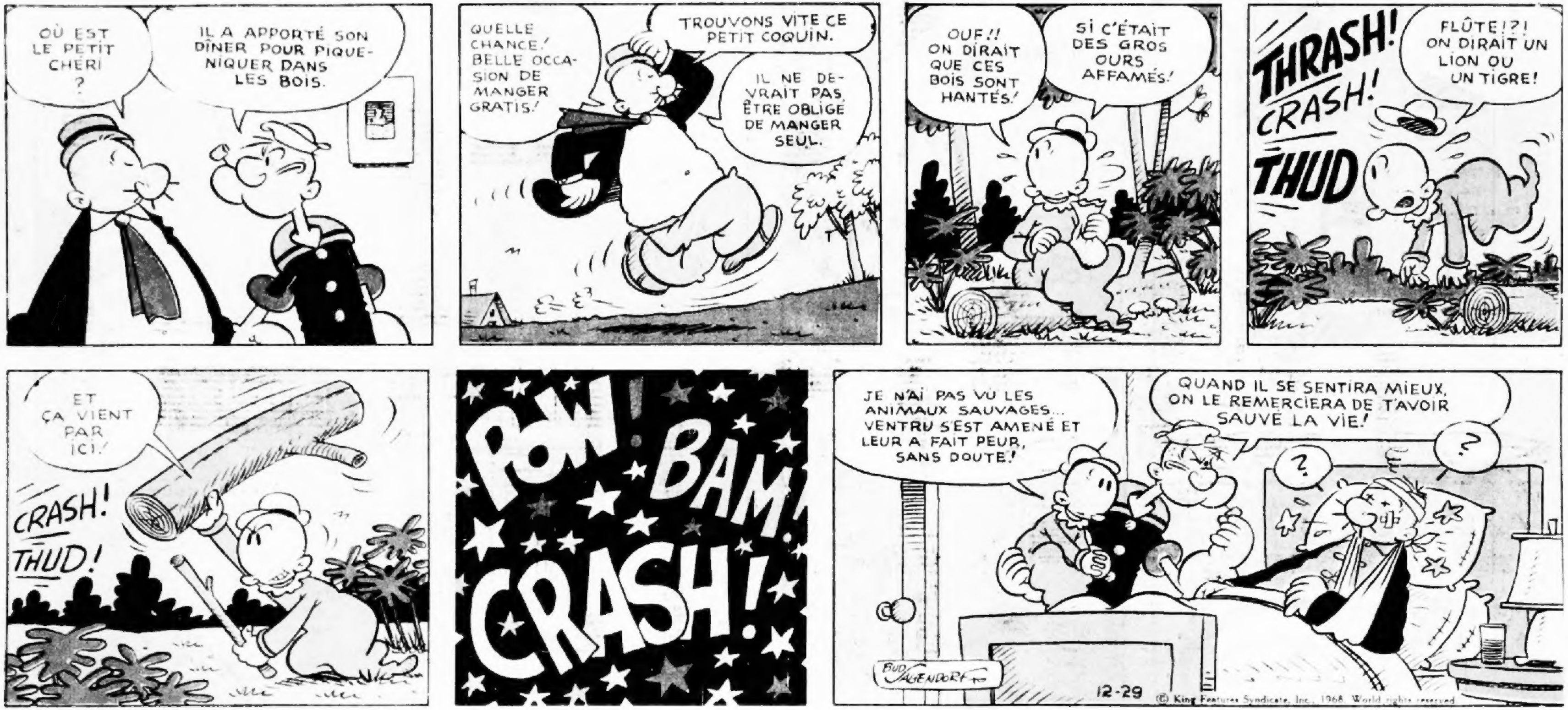
POPEYE

par BUD SAGENDORF

© King Features Syndicate, Inc., 1965. World rights reserved.

POPEYE

par BUD SAGENDORF



© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved